

Head torch and pocket torch set

Art.no. 36-3961 Model SL-011 & VI-004

Please read the entire instruction manual before use and save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and for making any necessary technical changes to this document. If you should have any questions concerning technical problems please contact our Customer Services.

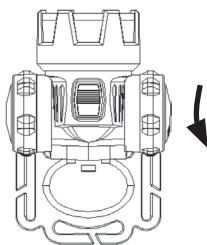
Safety

- Do not let children play with the product.
- Make sure that the product is dry when storing to avoid the risk of electric shock or fire.
- Do not point the light beam into anyone's eyes.

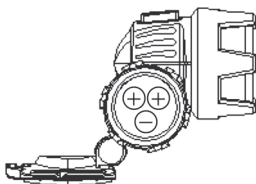
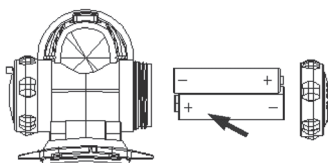
Operation

Head torch

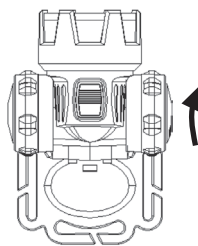
1. Remove the battery cover by turning it anticlockwise.



2. Insert the batteries into the compartment in accordance with the polarity markings.

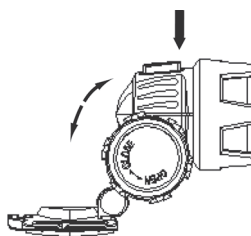


3. Replace the battery cover as follows: Make sure that the spring on the inside of the cover is pressed against the negative (-) terminal of the battery. Twist the battery cover clockwise.



4. Turn the torch on and off by pressing in the [ON/OFF] button.

The lamp can be tilted up and down through 180°.

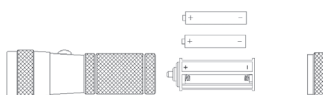


Pocket torch

1. Remove the end cap by turning it anticlockwise.



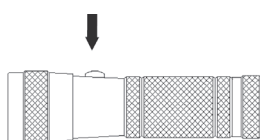
2. Extract the battery holder and insert the batteries into the holder in accordance with the polarity markings on the battery holder. The negative terminals (-) should be against the springs in the battery holder.



3. Insert the holder back into the housing and replace the end cap by turning it clockwise.



4. Turn the torch on and off by pressing in the [ON/OFF] button.



Care and maintenance

Wipe the product using a soft damp cloth when necessary.

Disposal

Follow local ordinances when disposing of this product. If you are unsure of how to dispose of this product, please contact your municipality.

Specifications

Headlamp

Light source	Twelve 5 mm LEDs
Power supply	Three AAA/LR03 batteries
Size	63 x 55 x 62 mm
Weight	80 g (without batteries)
Operating temperature	-10 °C to +80 °C
Water resistant	

Torch

Light source	Twelve 5 mm LEDs
Power supply	Three AAA/LR03 batteries
Size	Length 121 mm Head Ø 33 mm Body Ø 28 mm
Weight	87.4 g (without batteries)
Operating temperature	-10 °C to +80 °C
Material	Aluminium
Surface area	Anodised
Water resistant	

Set med pannlampa och ficklampa

Art.nr 36-3961 Modell SL-011 & VI-004

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

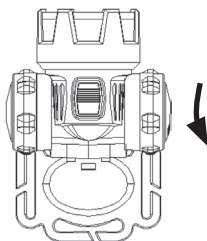
Säkerhet

- Låt inte barn leka med produkten.
- Se till att produkten är torr vid förvaring för att undvika elektrisk chock och brand.
- Rikta inte ljusstrålen direkt i ögonen på någon.

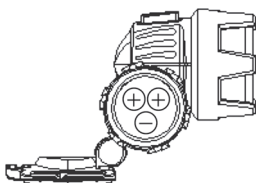
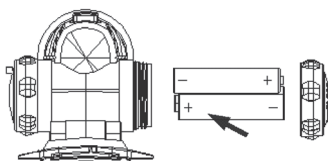
Användning

Pannlampan

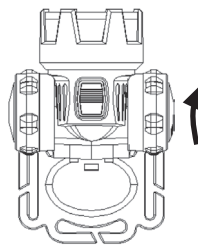
1. Ta bort locket genom att vrida det motsols.



2. Sätt i batterierna i hållaren och se till att de är vända rätt enligt märkningen.

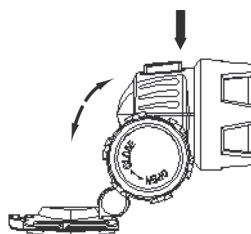


3. Sätt tillbaka batterilocket så här: Se till att fjädern på insidan av locket trycks mot det batteri som har minus (-) utåt. Vrid sedan batterilocket medsols.



4. Slå på lampan genom att trycka in [AV/PÅ]-knappen.

Lampan kan justeras 180° uppåt och nedåt.

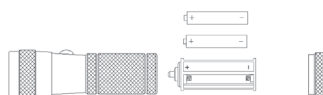


Ficklampa

1. Ta bort locket genom att vrida det motsols.



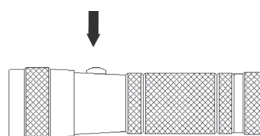
2. Dra ut batterihållaren och sätt i batterierna i hållaren och se till att de är vända åt rätt håll enligt märkningen i batterihållaren. Minus (-) ska vara mot fjädrarna i batterihållaren.



3. Skjut tillbaka batterihållaren i lampan och sätt tillbaka locket genom att vrida det medsols.



4. Slå på lampan genom att trycka in [AV/PÅ]-knappen.



Skötsel och underhåll

Vid behov, torka av produkten med en mjuk, torr trasa.

Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

Specifikationer

Pannlampa

Ljuskälla	12 st. 5 mm LED-lampor
Strömförsörjning	3 × AAA/LR03-batterier
Storlek	63 × 55 × 62 mm
Vikt	80 g (utan batterier)
Arbetstemperatur	-10 °C till +80 °C
Vattentålig	

Ficklampa

Ljuskälla	12 st. 5 mm LED-lampor
Strömförsörjning	3 × AAA/LR03-batterier
Storlek	Längd 121 mm Huvud Ø 33 mm Kropp Ø 28 mm
Vikt	87,4 g (utan batterier)
Arbetstemperatur	-10 °C till +80 °C
Material	Aluminium
Yta	Anodiserad
Vattentålig	

Sett med hodelykt og lommelykt

Art.nr. 36-3961 Modell SL-011 & VI-004

Les nøye igjennom hele bruksanvisningen og ta vare på den til senere bruk. Vi reserverer oss mot ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

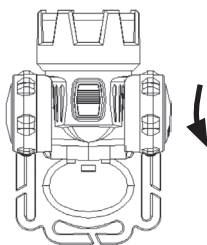
Sikkerhet

- La aldri barn leke med produktet.
- Lyktene må oppbevares tørt.
- Rett ikke lysstrålen direkte mot øynene på noen.

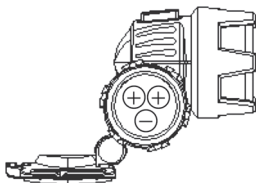
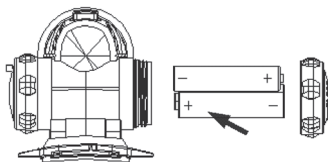
Bruk

Hodelykt

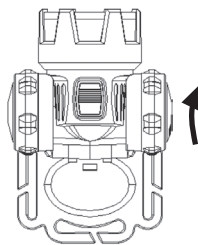
1. Batterilokket fjernes ved å dreie det motsols.



2. Plasser batteriene i holderen og påse at de vender riktig vei, som markert i holderen.

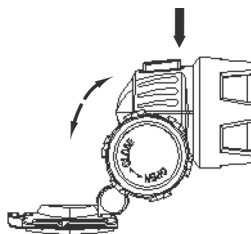


3. Sett batterilokket tilbake slik: Pass på at fjæren, som sitter på innsiden av lokket, trykkes mot batteriets minuspol (-). Drei deretter batteriet medsols.



4. Slå på lykten ved å trykke på [AV/PÅ]-knappen.

Lykten kan justeres 180° oppover eller nedover.

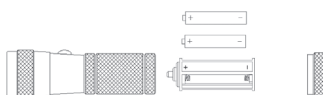


Lommelykt

1. Batterilokket fjernes ved å dreie det motsols.



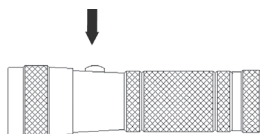
2. Trekk batteriholderen og sett batteriene i holderen. Påse at de plasseres riktig vei, følg merkingen i batteriholderen. Minus (-) skal være mot fjærene i batteriholderen.



3. Sett holderen tilbake i lykten og skru på lokket ved å dreie medsols.



4. Slå på lykten ved å trykke på [AV/PÅ]-knappen.



Stell og vedlikehold

Ved rengjøring av lyktene benyttes en tørr, myk klut.

Avfallshåndtering

Når produktet skal kasseres, må det skje i henhold til lokale forskrifter. Ved usikkerhet, ta kontakt med de lokale myndighetene.

Spesifikasjoner

Hodelykt

Lyskilde	12 stk. 5 mm LED-pærer
Strømforsyning	3 stk. AAA/LR03 batterier
Størrelse	63 x 55 x 62 mm
Vekt	80 g (ekskl. batterier)
Brukstemperatur	-10 °C til +80 °C
Tåler vann	

Lommelykt

Lyskilde	12 stk. 5 mm LED-pærer
Strømforsyning	3 stk. AAA/LR03 batterier
Størrelse	Lengde 121 mm Hode Ø 33 mm Kropp Ø 28 mm
Vekt	87,4 g (ekskl. batterier)
Brukstemperatur	-10 °C til +80 °C
Materiale	Aluminium
Overflatebehandling	Anodisert
Tåler vann	

Otsalamppu ja taskulamppu

Tuotenro 36-3961 Malli SL-011 & VI-004

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa. Säilytä käyttöohjeet tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.

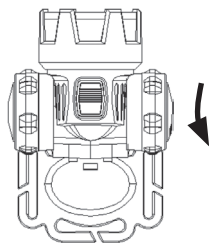
Turvallisuus

- Älä koskaan anna lasten leikkiä tuotteella.
- Säilytä tuotetta kuivassa paikassa välttääksesi sähköisku- ja palovaaran.
- Älä suuntaa valonsädettä suoraan kenenkään silmiin.

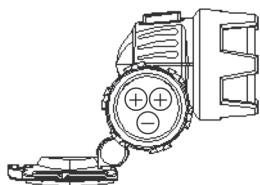
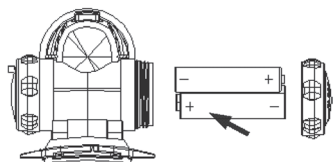
Käyttö

Otsalamppu

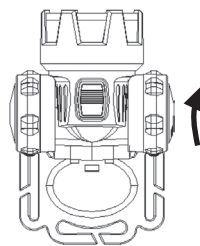
1. Irrota kansi kääntämällä sitä vastapäivään.



2. Aseta paristot paristolokeroon ja varmista, että ne tulevat oikein päin.

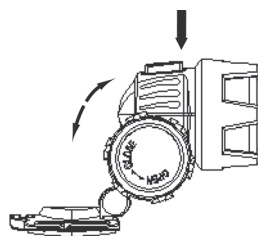


3. Laita paristolokeron kansi takaisin paikalleen seuraavalla tavalla. Varmista, että kannen sisäpuolen jousi painuu vasten paristoa, jonka miinusnapa (-) osoittaa ulospäin. Kierrä sen jälkeen paristolokeron kantta myötäpäivään.



4. Kytke lamppu päälle virtakytkimellä.

Lamppua voi säätää 180° ylös- ja alaspäin.

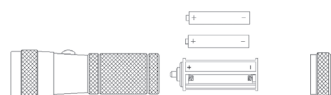


Taskulamppu

1. Irrota kansi kääntämällä sitä vastapäivään.



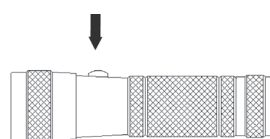
2. Irrota paristopidike ja laita paristolokeroon paristot napaisuusmerkintöjen mukaisesti. Miinusnavan (-) tulee olla kohti paristopidikkeen jousia.



3. Aseta paristopidike lamppuun ja aseta kansi takaisin paikalleen kääntämällä sitä myötäpäivään.



4. Kytke lamppu päälle virtakytkimellä.



Huolto ja ylläpito

Puhdista laite tarvittaessa pyyhkimällä se pehmeällä ja kuivalla liinalla.

Kierrätys

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Kysy tarkempia kierrätysohjeita kuntasi jäteneuvonnasta.

Tekniset tiedot

Otsalamppu

Lamppu	12 kpl 5 mm:n LED-lamppua
Virtalähde	3 × AAA/LR03-paristoa
Mitat	63 × 55 × 62 mm
Paino	80 g (ilman paristoja)
Käyttölämpötila	-10 °C ... +80 °C
Roiskevedenpitävä	

Taskulamppu

Lamppu	12 kpl 5 mm:n LED-lamppua
Virtalähde	3 × AAA/LR03-paristoa
Mitat	Pituus 121 mm Pää Ø 33 mm Runko Ø 28 mm
Paino	87,4 g (ilman paristoja)
Käyttölämpötila	-10 °C ... +80 °C
Materiaali	Alumiini
Pinta	Anodisoitu
Roiskevedenpitävä	

Stirn- und Taschenlampen-Set

Art.Nr. 36-3961 Modell SL-011 & VI-004

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme.

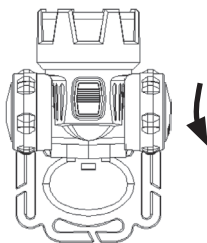
Sicherheitshinweise

- Kein Kinderspielzeug.
- Zur Vermeidung von elektrischem Schock und Feuer sicherstellen, dass das Produkt trocken gelagert wird.
- Den Lichtstrahl nicht direkt auf Augen richten.

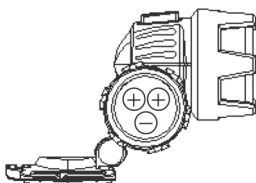
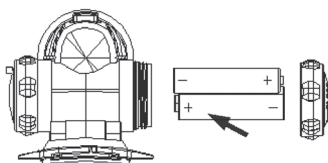
Verwendung

Stirnlampe

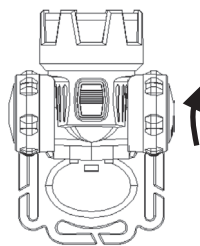
1. Deckel durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn öffnen und abnehmen.



2. Die Batterien in die Halterung einlegen. Dabei auf die richtige Ausrichtung/Polarität achten, siehe Markierung.

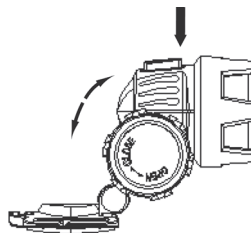


3. Den Deckel folgendermaßen wieder aufsetzen: Sicherstellen, dass die Feder an der Innenseite des Deckels gegen den Minuspol (-) der Batterie drückt. Den Deckel im Uhrzeigersinn festdrehen.



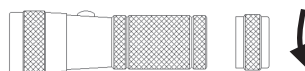
4. Die Lampe durch Drücken auf die [EIN/AUS]-Taste ein-/ausschalten.

Die Lampe kann um 180° nach oben und nach unten justiert werden.

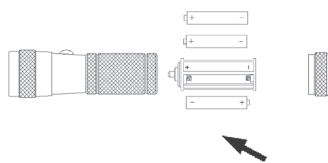


Taschenlampe

1. Deckel durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn öffnen und abnehmen.



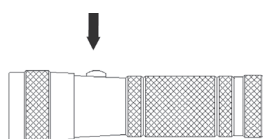
2. Die Batteriehalterung herausziehen, die Batterien in die Halterung einlegen und darauf achten, dass sie richtig ausgerichtet sind (siehe Markierung an der Batteriehalterung). Sicherstellen, dass die Minuspol (-) an den Federn der Batteriehalterung anliegt.



3. Die Batteriehalterung wieder in die Lampe schieben und den Deckel durch Drehen im Uhrzeigersinn anbringen.



4. Die Lampe wird durch Drücken auf die [EIN/AUS]-Taste ein-/ausgeschaltet.



Pflege und Wartung

Bei Bedarf das Produkt mit einem weichen, trockenen Tuch reinigen.

Hinweise zur Entsorgung

Bitte das Produkt entsprechend den lokalen Bestimmungen entsorgen. Weitere Informationen sind von der Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben erhältlich.

Technische Daten

Stirnlampe

Leuchtmittel	12 LEDs, 5 mm
Stromversorgung	3 × AAA/LR03-Batterien
Abmessungen	63 x 55 x 62 mm
Gewicht	80 g (ohne Batterien)
Betriebstemperatur	-10 bis +80 °C
Wasserbeständig	

Taschenlampe

Leuchtmittel	12 LEDs, 5 mm
Stromversorgung	3 × AAA/LR03-Batterien
Maße	Länge 121 mm Kopf Ø 33 mm Griff Ø 28 mm
Gewicht	87,4 g (ohne Batterien)
Betriebstemperatur	-10 bis +80 °C
Material	Aluminium
Oberfläche	Eloxiert
Wasserbeständig	